



MANUALE DI INSTALLAZIONE

Condizionatori a inverter con Sistema 

FXNQ20A2VEB
FXNQ25A2VEB
FXNQ32A2VEB
FXNQ40A2VEB
FXNQ50A2VEB
FXNQ63A2VEB

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
CE - KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-COMFORMITE
CE - KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (EN) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 (E) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 (C) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.

CE - DECLARACIÓN-DE-CONFORMIDAD
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОПОБЕТСТВИИ
CE - OVERENSTEMMELSESEKHLÄRUNG
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTEMMELSE

- 09 (EN) заверяет исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявка;
- 10 (D) erklart under ens ansvar, at klimaanlægsmødelne, som denne deklaration vedrører;
- 11 (S) deklarerar i egenansvar att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innehar att:
- 12 (NL) erklart er fuldsendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon, innehar et:
- 13 (FR) j'atteste que sous ma seule responsabilité, les modèles de climatiseurs référencés dans cette déclaration ont été conçus et fabriqués conformément à la réglementation en vigueur;
- 14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizací, k nímž se toto prohlášení vztahuje;
- 15 (HR) izjavljaje pod isključivo vlastitom odgovornošću, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi;
- 16 (H) teljes felelősséggel tudatában kijelentem, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik.

CE - ERKLÄRUNG OM-SÄMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

- 17 (PL) deklaruje na własną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja;
- 18 (D) deklariert für eigene Verantwortung die Modelle der Klimaanlage, die durch diese Erklärung betroffen sind;
- 19 (S) deklarerar för egen ansvar att klimatiseringsmodellerna som berörs av denna deklaration innehar att:
- 20 (NL) kniptab op mijn eigen aansprakelijkheid dat de airconditioningmodellen die worden genoemd in deze verklaring voldoen aan de technische eisen;
- 21 (FR) déclare sous ma seule responsabilité, que les modèles de climatiseurs référencés dans cette déclaration ont été conçus et fabriqués conformément à la réglementation en vigueur;
- 22 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizací, k nímž se toto prohlášení vztahuje;
- 23 (H) nyilatkoztatom teljes felelősségemmel, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik.

CE - ZJAVLA O SKLADBNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
CE - ДЕКЛАРАЦІЯ-ЗА-СЬОБВЕТСТВІМЕ
CE - УГОВОРНИЦЬКІ-БЕЯВИ

- 17 (PL) deklaruje na własną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja;
- 18 (D) deklariert für eigene Verantwortung die Modelle der Klimaanlage, die durch diese Erklärung betroffen sind;
- 19 (S) deklarerar för egen ansvar att klimatiseringsmodellerna som berörs av denna deklaration innehar att:
- 20 (NL) kniptab op mijn eigen aansprakelijkheid dat de airconditioningmodellen die worden genoemd in deze verklaring voldoen aan de technische eisen;
- 21 (FR) déclare sous ma seule responsabilité, que les modèles de climatiseurs référencés dans cette déclaration ont été conçus et fabriqués conformément à la réglementation en vigueur;
- 22 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizací, k nímž se toto prohlášení vztahuje;
- 23 (H) nyilatkoztatom teljes felelősségemmel, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik.

CE - ZJAVLA O SKLADBNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
CE - ДЕКЛАРАЦІЯ-ЗА-СЬОБВЕТСТВІМЕ
CE - УГОВОРНИЦЬКІ-БЕЯВИ

FXNQ20A2VEB, FXNQ25A2VEB, FXNQ32A2VEB, FXNQ40A2VEB, FXNQ50A2VEB, FXNQ63A2VEB,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 (de) den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
- 03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conforma de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi all(1) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i), a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 éva egyúttal az alábbi szabvány(ok) vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azok előírás szerinti használatát követik;
- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 10 overholder følgende standard(er) eller andre/andre retningsvise dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instrukser;
- 11 respektive utstuning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner;
- 12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instruksjoner;
- 13 estasvar saaravaen standardin ja muiden õigeiltseliste dokumentienten vastamiseks edellytäten, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti;
- 14 za predložku, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům;
- 15 u skladu sa sledjećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz ujet da se oni koriste u skladu s našim uputama;
- 16 Megjegyzés: az alábbi szabvány(ok) vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azok előírás szerinti használatát követik;
- 17 Uvaga: i skladu sa sledjećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz ujet da se oni koriste u skladu s našim uputama;
- 18 in urma prevederilor;
- 19 ob upoštevjanju dobic;
- 20 vesavaht nõuetele;
- 21 enligt villkoren i;
- 22 cędnawki warunków na;
- 23 izdatiis nuostali, patikimai;
- 24 iserõõrdi presības, kas noteiktas;
- 25 buvun kosuliamam ugun darak;
- 26 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 27 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 28 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 29 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 30 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 31 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 32 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 33 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 34 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 35 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 36 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 37 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 38 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 39 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 40 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 41 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 42 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 43 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 44 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 45 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 46 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 47 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 48 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 49 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 50 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 51 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 52 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 53 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 54 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 55 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 56 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 57 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 58 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 59 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 60 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 61 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 62 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 63 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 64 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 65 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 66 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 67 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 68 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 69 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 70 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 71 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 72 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 73 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 74 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 75 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 76 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 77 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 78 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 79 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 80 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 81 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 82 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 83 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 84 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 85 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 86 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 87 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 88 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 89 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 90 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 91 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 92 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 93 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 94 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 95 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 96 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 97 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 98 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 99 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 100 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of;
- 02 gemäß den Vorschriften der;
- 03 conformément aux stipulations des;
- 04 overeenkomstig de bepalingen van;
- 05 σύμφωνα με τις προδιαγραφές;
- 06 secondo le prescrizioni per;
- 07 по предписаним заповедям;
- 08 de acordo com o previsto em;
- 09 в соответствии с положениями;
- 01 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 02 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 03 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 04 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 05 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 06 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 07 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 08 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 09 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 10 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 11 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 12 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 13 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 14 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 15 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 16 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 17 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 18 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 19 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 20 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 21 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 22 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 23 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 24 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 25 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 26 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 27 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 28 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 29 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 30 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 31 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 32 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 33 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 34 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 35 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 36 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 37 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 38 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 39 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 40 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 41 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 42 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 43 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 44 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 45 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 46 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 47 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 48 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 49 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 50 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 51 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 52 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 53 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 54 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 55 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 56 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 57 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 58 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 59 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 60 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 61 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 62 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 63 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 64 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 65 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 66 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 67 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 68 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 69 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 70 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 71 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 72 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 73 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 74 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 75 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 76 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 77 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 78 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 79 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 80 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 81 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 82 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 83 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 84 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 85 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 86 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 87 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 88 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 89 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 90 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 91 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 92 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 93 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 94 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 95 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 96 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 97 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 98 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 99 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 100 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>

Machinery 2006/42/EC** Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *

- 01 Informačion: enigi <A> od kojih su av enigi
- 02 Merk: som det framkommer <A> og gjennom positiv bedømmelse av tilsvarende sertifikat <C>
- 03 Huom: pika on esitettyä asiakkaisissa <A> ja joka on hyväksytty Sertifiikaatti <C> mukaisesti.
- 04 Poznámka: jak bylo uvedeno v <A> a pozitive zjišeno v souladu s ověřením <C>
- 05 Napomena: kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenojeno od strane prema Sertifikatu <C>
- 06 Informačion: enigi <A> od kojih su av enigi
- 07 Merk: som det framkommer <A> og gjennom positiv bedømmelse av tilsvarende sertifikat <C>
- 08 Huom: pika on esitettyä asiakkaisissa <A> ja joka on hyväksytty Sertifiikaatti <C> mukaisesti.
- 09 Poznámka: jak bylo uvedeno v <A> a pozitive zjišeno v souladu s ověřením <C>
- 10 Napomena: kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenojeno od strane prema Sertifikatu <C>
- 11 Informačion: enigi <A> od kojih su av enigi
- 12 Merk: som det framkommer <A> og gjennom positiv bedømmelse av tilsvarende sertifikat <C>
- 13 Huom: pika on esitettyä asiakkaisissa <A> ja joka on hyväksytty Sertifiikaatti <C> mukaisesti.
- 14 Poznámka: jak bylo uvedeno v <A> a pozitive zjišeno v souladu s ověřením <C>
- 15 Napomena: kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenojeno od strane prema Sertifikatu <C>
- 16 Megjegyzés: az alábbi szabvány(ok) vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azok előírás szerinti használatát követik;
- 17 Uvaga: i skladu sa sledjećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz ujet da se oni koriste u skladu s našim uputama;
- 18 in urma prevederilor;
- 19 ob upoštevjanju dobic;
- 20 vesavaht nõuetele;
- 21 enligt villkoren i;
- 22 cędnawki warunków na;
- 23 izdatiis nuostali, patikimai;
- 24 iserõõrdi presības, kas noteiktas;
- 25 buvun kosuliamam ugun darak;
- 26 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 27 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 28 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 29 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 30 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 31 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 32 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 33 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 34 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 35 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 36 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 37 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 38 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 39 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 40 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 41 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 42 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 43 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 44 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 45 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 46 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 47 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 48 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 49 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 50 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 51 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 52 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 53 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 54 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 55 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 56 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 57 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 58 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 59 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 60 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 61 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 62 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 63 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 64 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 65 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 66 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 67 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 68 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 69 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 70 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 71 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 72 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 73 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 74 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 75 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 76 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 77 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 78 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 79 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 80 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 81 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 82 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 83 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 84 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 85 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 86 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 87 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 88 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 89 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 90 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 91 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 92 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 93 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 94 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 95 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 96 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 97 Nola: tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 98 Pamešanje: zaš conformément au Certificat <C>
- 99 Nola: as seti in <A> and judged positively by
- 100 Izpaušot: wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt

- 10 Direktive, med senere ændringer.
- 11 Direktiv, med senere ændringer.
- 12 Direktiver, med foresatte ændringer.
- 13 Direktiwa, seiašnia kulin ne ova muetuitina.
- 14 v platnem znani.
- 15 Smpjenice, kako je izmjenjeno.
- 16 Irtayuv, ömük, öyon potomofitli.
- 17 v požnjevyim popravkami.
- 18 Direktiveb, or amandamentele respective.
- 19 Direktive z vsemi spremembami.
- 20 Direktivó kos mudaltusfega.
- 21 Директиви, с ревизие изменения.
- 22 Direktivoyss so paplynymais.
- 23 Direktivás un to paplynyajumos.
- 24 Smpjenice, kako je izmjenjeno.
- 25 Dejštinimš halternye Yönetmelkler.
- 19 Direktive z vsemi spremembami.
- 20 Direktivó kos mudaltusfega.
- 21 Директиви, с ревизие изменения.
- 22 Direktivoyss so paplynymais.
- 23 Direktivás un to paplynyajumos.
- 24 Smpjenice, kako je izmjenjeno.
- 25 Dejštinimš halternye Yönetmelkler.

<A>	DAIKIN.TCF.024G5/02-2015
	TUV (NB1856)
<C>	0510260101

- 19** DICZ*** je ověřeno s <A> v oševno potokomno ot samozá Černohvera <C>
- 20** DICZ*** je ověřeno s <A> v oševno potokomno ot samozá Černohvera <C>
- 21** DICZ*** je ověřeno s <A> v oševno potokomno ot samozá Černohvera <C>
- 22** DICZ*** je ověřeno s <A> v oševno potokomno ot samozá Černohvera <C>
- 23** DICZ*** je ověřeno s <A> v oševno potokomno ot samozá Černohvera <C>
- 24** DICZ*** je ověřeno s <A> v oševno potokomno ot samozá Černohvera <C>
- 25** DICZ*** je ověřeno s <A> v oševno potokomno ot samozá Černohvera <C>
- 19** DICZ*** je ověřeno s <A> v oševno potokomno ot samozá Černohvera <C>
- 20** DICZ*** je ověřeno s <A> v oševno potokomno ot samozá Černohvera <C>
- 21** DICZ*** je ověřeno s <A> v oš

INDICE

1. PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA	1
2. PRIMA DELL'INSTALLAZIONE	2
3. SCELTA DI UN LUOGO IDONEO ALL'INSTALLAZIONE	3
4. PREPARAZIONI PRIMA DELL'INSTALLAZIONE	4
5. INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ INTERNA.....	4
6. INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ ESTERNA.....	6
7. POSA IN OPERA DELLE TUBAZIONI DEL REFRIGERANTE	6
8. POSA IN OPERA DELLE TUBAZIONI DI SCARICO	7
9. INSTALLAZIONE DEL CONDOTTO	8
10. ESECUZIONE DEI COLLEGAMENTI ELETTRICI.....	9
11. ESEMPIO DI COLLEGAMENTO.....	10
12. IMPOSTAZIONI LOCALI E PROVA DI FUNZIONAMENTO	12
13. SCHEMA ELETTRICO	14

Le istruzioni originali sono scritte in inglese. Tutte le altre lingue sono traduzioni delle istruzioni originali.

1. PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

Si prega di leggere attentamente queste "PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA" prima di installare le apparecchiature di condizionamento dell'aria e assicurarsi che l'installazione avvenga correttamente.

Una volta completata l'installazione, eseguire un'operazione di prova per controllare se sono presenti guasti e spiegare al cliente come far funzionare il condizionatore d'aria e averne cura con l'aiuto del manuale d'uso. Dire al cliente di conservare il manuale d'installazione assieme al manuale d'uso per le future consultazioni.

Questo condizionatore rientra nella categoria delle "apparecchiature non accessibili al pubblico generico".

Significato degli avvisi contrassegnati dai termini AVVERTENZA e ATTENZIONE

 **AVVERTENZA** La mancata corretta osservazione delle presenti istruzioni potrebbe comportare lesioni fisiche anche mortali.

 **ATTENZIONE** La mancata corretta osservazione delle presenti istruzioni potrebbe comportare danni materiali o lesioni fisiche, che potrebbero rivelarsi gravi a seconda delle circostanze.

AVVERTENZA

- Fare eseguire il lavoro d'installazione dal vostro rivenditore o da personale qualificato. Non cercare di installare il condizionatore d'aria da soli. Un'installazione non corretta può dare luogo a perdite di acqua, folgorazione o incendi.
- Installare il condizionatore d'aria attenendosi alle istruzioni riportate in questo manuale di installazione. Un'installazione non corretta può dare luogo a perdite di acqua, folgorazione o incendi.
- In caso di fuoriuscita di refrigerante, contattare il rivenditore di zona per istruzioni sul da farsi. Se il climatizzatore viene installato in un locale piccolo, è necessario adottare le misure necessarie affinché, in presenza di perdite, la quantità di refrigerante fuoriuscito non superi il limite massimo di concentrazione.

In caso contrario, si potrebbe verificare un impoverimento di ossigeno.

- Per il lavoro d'installazione, ricordarsi di utilizzare solo gli accessori e i ricambi specificati. Non utilizzando i componenti specificati si corre il rischio che l'unità possa cadere, il rischio di perdite d'acqua, di folgorazione o di incendi.
- Installare il condizionatore d'aria su una fondazione abbastanza resistente e capace di sostenere il peso dell'unità. Una fondazione non sufficientemente robusta può risultare nella caduta dell'apparecchiatura e in lesioni alle persone.
- Eseguire i lavori di installazione specificati considerando l'eventualità di forti venti, temporali o terremoti. Non adottando tali accorgimenti per i lavori di installazione, l'apparecchiatura potrebbe cadere e causare incidenti.
- Assicurarsi di utilizzare per l'unità un circuito di alimentazione dedicato e che tutti i collegamenti elettrici vengano eseguiti da personale tecnico specializzato in conformità con le leggi, le norme locali e questo manuale di installazione. Un sovraccarico dei circuiti di alimentazione o una realizzazione non corretta dei collegamenti elettrici potrebbe causare scosse elettriche o incendi.
- Assicurarsi che tutti i cablaggi siano ben fissati, che siano stati usati i cavi specificati, e che né le connessioni ai terminali né i cavi siano soggetti a sforzi. Un collegamento o un fissaggio dei cavi errato può comportare un accumulo di calore anomalo o incendi.
- Per cablare il cavo di alimentazione e collegare il filo del telecomando e le linee di trasmissione, posizionare i fili in modo tale che il coperchio della scatola di controllo si possa chiudere facilmente. Se durante l'installazione si verificano perdite di gas refrigerante, ventilare immediatamente il locale.
- Se durante l'installazione si verificano perdite di gas refrigerante, aerare immediatamente il locale. Se il refrigerante viene a contatto con il fuoco si potrebbero generare gas tossici.
- Dopo aver completato l'installazione, verificare le eventuali fuoriuscite di gas refrigerante. Se il gas refrigerante emesso nel locale viene a contatto con elementi incandescenti quali quelli di un riscaldatore a ventola, una stufa o un fornello, si potrebbero generare gas tossici.
- Assicurarsi di spegnere l'unità prima di toccare qualsiasi componente elettrico.
- Non toccare mai nessun interruttore con le dita bagnate. Si potrebbe incorrere in folgorazioni elettriche.
- Assicurarsi di effettuare un collegamento a terra del condizionatore d'aria. Non collegare a terra l'unità su un tubo di servizio, su un conduttore dell'illuminazione né su un conduttore di terra del telefono. Una messa a terra errata può provocare scosse elettriche o incendi. Una potente sovracorrente dovuta a fulmini o altre cause potrebbe danneggiare il condizionatore d'aria.
- Non mancare di installare un interruttore di collegamento a terra. Non installando un interruttore di collegamento a terra si corre il rischio di scosse elettriche, o incendio.

⚠ ATTENZIONE

- Attenendosi alle istruzioni di questo manuale di installazione, installare le tubazioni di scarico in modo da garantire uno scarico appropriato e isolare le tubazioni per evitare la condensazione.

Un'installazione impropria delle tubazioni di scarico potrebbe determinare perdite d'acqua interne e danni materiali.

- Installare le unità interne ed esterne, i cavi di alimentazione e i fili di collegamento ad almeno 1 metro da televisori e radio, per prevenire i rischi di rumori e immagini distorte. (A seconda dell'intensità del segnale in entrata, 1 metro di distanza potrebbe non essere sufficiente ad eliminare il rumore).

- In stanze in cui sono presenti lampade fluorescenti elettroniche, la distanza di trasmissione del telecomando (kit senza cavo) potrebbe essere più corta rispetto al solito (tipi a inverter o avviamento rapido).

Installare l'unità interna il più lontano possibile da lampade fluorescenti.

- Il livello di pressione acustica è minore di 70 dB (A).

- Maneggiare l'unità esterna solo dopo aver indossato dei guanti.



- Non installare il condizionatore d'aria nei locali menzionati sotto:

1. Dove c'è un'elevata concentrazione di nebbia di olio minerale o vapore (ad esempio in cucina).

Le parti in plastica si deteriorano e quindi possono staccarsi e provocare perdite d'acqua.

2. Dove si generano gas corrosivi, quali gas acidi solforosi.

Le tubazioni di rame e i punti brasati potrebbero corrodersi ed eventualmente determinare perdite di refrigerante.

3. In prossimità di macchine che emettono radiazioni elettromagnetiche. Le radiazioni elettromagnetiche possono disturbare il funzionamento del sistema di controllo, con il risultato di un guasto all'unità.

4. Punti in cui possono verificarsi fughe di gas infiammabili, in cui nell'aria sono sospese fibre di carbonio o polveri infiammabili o in cui si maneggiano sostanze volatili infiammabili come diluenti o benzina. Facendo funzionare l'unità in queste condizioni si potrebbe generare un incendio.

- Non toccare le alette dello scambiatore di calore.

Ci si potrebbe ferire.

- Fare molta attenzione durante il trasporto del condizionatore. Alcuni prodotti usano le reggette PP per l'imballaggio. Non usare le reggette PP per il trasporto. È pericoloso.

- Smaltire in modo sicuro i materiali di imballaggio. Tali materiali, ad esempio chiodi o altre parti in metallo o in legno, possono causare infortuni.

Lacerare e gettare via i sacchetti degli imballaggi di plastica, in modo che i bambini non li possano usare per giocare.

Bambini che giocano con sacchetti di plastica non lacerati corrono il rischio di soffocamento.

- Non spegnere l'alimentazione subito aver arrestato il funzionamento.

Attendere almeno 5 minuti prima di spegnerla.

In caso contrario, potrebbero verificarsi perdite di acqua e guasti.

- In un ambiente domestico, questo prodotto potrebbe causare interferenze radio, nel qual caso l'utente potrebbe essere tenuto ad adottare misure appropriate.

Rispettare le normative nazionali per i lavori di installazione.

2. PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

Conservare gli accessori necessari all'installazione fino al termine dei lavori di installazione. Non gettarli!

1. Decidere la linea di trasporto da utilizzare.
2. Lasciare l'unità all'interno dell'imballaggio durante il suo trasporto fino al luogo di installazione. Qualora fosse inevitabile rimuovere l'imballaggio, usare un'imbracatura di materiale imbottito o una fune dotata di piastre di protezione per il sollevamento, al fine di evitare danni o graffi all'unità.

Per spostare l'unità o dopo l'apertura, sostenerla mediante le apposite staffe. Non esercitare alcuna pressione su flessibili del refrigerante, tubazioni di scarico e flange.

Al momento di installare l'unità, assicurarsi di utilizzare solo il tipo di refrigerante R410A.

(L'uso di un refrigerante non adeguato non permette il funzionamento regolare).

Per l'installazione dell'unità esterna, fare riferimento al manuale di installazione fornito insieme all'unità esterna.

2-1 PRECAUZIONI

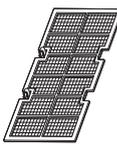
- Assicurarsi di istruire i clienti circa il corretto uso dell'unità (specialmente per l'uso delle varie funzioni e per la regolazione della temperatura) chiedendo loro di far funzionare l'apparecchio da soli servendosi del manuale.
- Non installare in locali con elevate concentrazioni di sali come le località marine o dove la tensione oscilla considerevolmente come nelle fabbriche, o su veicoli o su natanti.

2-2 ACCESSORI

Verificare che i seguenti accessori siano stati forniti insieme all'unità.

Nome	Fascetta di metallo (1)	Tubo flessibile di scarico (2)	Isolante per i raccordi	Tampone sigillante
Quantità	Q.tà 1	Q.tà 1	1 cad.	1 cad.
Forma			 per tubo del liquido (3)  per tubo del gas (4)	 Grande (5)  media (6)

Nome	Viti per flange del condotto (7)	Rondella per staffa di sostegno (8)	Fascetta	Piastra di fissaggio della rondella (11)
Quantità	1 confezione	Q.tà 8	1 confezione	Q.tà 4
Forma	 26 pcs.		 Grande (9) Q.tà 8  piccolo (10) Q.tà 4	

Nome	Materiale isolante (12)	Filtro aria (13)	Viti di livello (14)	(Altro)
Quantità	Q.tà 2	Q.tà 1	1 confezione	• Manuale d'uso • Manuale d'installazione (il presente manuale)
Forma			 4x M6	

2-3 ACCESSORI OPZIONALI

Assicurarsi di disporre dei seguenti optional obbligatori:

- Interfaccia utente: cablata o wireless

NOTA

- Tutte le possibili alternative sono riportate nell'elenco delle opzioni dell'unità interna. Per ulteriori informazioni su un'opzione, consultare il manuale di installazione e d'uso dell'opzione stessa.

PRESTARE PARTICOLARE ATTENZIONE ALLE VOCI SEGUENTI DURANTE LA POSA IN OPERA E CONTROLLARLE A FINE INSTALLAZIONE.

a. Voci da controllare dopo l'installazione

Voci da controllare	Quello che potrebbe accadere se l'esecuzione non è corretta	Controllo
L'unità interna e quella esterna sono fissate saldamente?	Le unità potrebbero cadere, questo causerebbe vibrazione o rumore.	
E stata eseguita la prova per le perdite di gas?	Potrebbe essere causa di un insufficiente raffreddamento.	
L'unità è completamente isolata?	La condensa potrebbe gocciolare.	
Lo scarico defluisce liberamente?	La condensa potrebbe gocciolare.	
Il voltaggio di alimentazione corrisponde a quello indicato sulla targhetta dei dati tecnici?	L'unità potrebbe funzionare male o si potrebbero bruciare i componenti.	
I collegamenti elettrici e le tubazioni sono corretti?	L'unità potrebbe funzionare male o si potrebbero bruciare i componenti.	
L'unità è stata collegata a massa in modo sicuro?	Un collegamento a terra insufficiente può dare luogo a folgorazioni.	
Il formato dei fili corrisponde a quello specificato?	L'unità potrebbe funzionare male o si potrebbero bruciare i componenti.	
Qualcosa ostruisce l'ingresso o l'uscita dell'aria dell'unità interna o esterna?	Potrebbe essere causa di un insufficiente raffreddamento.	
Sono stati annotate la lunghezza delle tubazioni del refrigerante e l'entità del rabbocco della carica del refrigerante?	Non si conosce il carico effettivo di refrigerante nel sistema.	

Vedere anche "PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA".

b. Voci da controllare al momento della consegna

Voci da controllare	Controllo
Sono state fornite le istruzioni di funzionamento facendo riferimento al manuale d'uso al cliente?	
È stato consegnato il manuale d'uso e garanzia al cliente?	
È stato illustrato dettagliatamente al proprio cliente la necessità di manutenzione e di pulizia interna (filtro aria, griglia (sia quella di uscita aria che quella di aspirazione aria), ecc.)?	
Sono stati consegnati i manuali (se in dotazione) sui materiali reperiti in loco al cliente?	

c. Spiegazioni circa il funzionamento

Le voci con i simboli  AVVERTENZA e  ATTENZIONE nel manuale d'uso sono le voci che segnalano i rischi di lesioni personali e di danni materiali, assieme all'utilizzo generale del prodotto. Per cui è necessario fornire esaurienti spiegazioni circa i contenuti descritti e inoltre raccomandare ai clienti di leggere il manuale d'uso.

3. SCELTA DI UN LUOGO IDONEO ALL'INSTALLAZIONE

ATTENZIONE

- Per spostare l'unità durante o dopo la rimozione dall'imballaggio, far attenzione a sollevarla usando solo le prese apposite. Non esercitare alcuna pressione su altre parti, in particolare su flessibili del refrigerante, tubazioni di scarico e flange.
- Se si ritiene che l'umidità della parete possa superare 30°C e RH80%, occorre rinforzare l'isolamento del corpo dell'unità.
Come isolante utilizzare lana di vetro o polietilene espanso, tale che lo spessore non sia maggiore di 10 mm e riempi l'apertura della parete.

(1) Selezionare un punto di installazione che soddisfi le condizioni indicate di seguito e abbia l'approvazione del cliente.

- Dove ci sia una distribuzione ottimale dell'aria.
- Dove non ci siano ostruzioni per il passaggio dell'aria.
- Dove la condensa possa essere scaricata in modo adeguato.
- Dove la robustezza della parte o del pavimento è sufficiente a sostenere il peso dell'unità interna.
- Dove il pavimento non sia visibilmente deformato.
- Dove sia assicurato uno spazio sufficiente per le riparazioni e la manutenzione.
- Dove ci sia sufficiente spazio per la manutenzione e riparazione.
- Dove la lunghezza delle tubazioni di collegamento delle unità interna ed esterna non superi i limiti ammissibili. (Far riferimento al manuale di installazione dell'unità esterna.)
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in atmosfere potenzialmente esplosive.

[PRECAUZIONI]

- Installare le unità interne ed esterne, il cavo di alimentazione e il filo di collegamento a una distanza minima di 1 metro da televisori e radio per evitare interferenze all'immagine e rumori. (A seconda del tipo di onde radio, la distanza di 1 metro potrebbe non essere sufficiente ad eliminare il rumore).
 - In caso di installazione del kit wireless in ambienti in cui ci siano lampade fluorescenti elettroniche (tipo a inverter o accensione rapida), la distanza di trasmissione del telecomando potrebbe essere diminuita. Le unità interne andranno installate il più lontano possibile dalle lampade fluorescenti.
- (2) Per l'installazione utilizzare tiranti di sospensione. Verificare che parete o il pavimento siano sufficientemente robusti per sopportare il peso dell'unità. In caso di dubbio, rinforzare la parete o il pavimento prima di installare l'unità.

Per evitare il contatto con la ventola, cautelarsi adottando una delle seguenti precauzioni:

- Installare l'unità provvista di condotto e griglia che sia possibile rimuovere solo con l'aiuto degli attrezzi. Installare i componenti in modo che offrano una protezione adeguata atta ad impedire il contatto con la ventola. Se il condotto è dotato di un coperchio per la manutenzione, dovrà essere possibile rimuovere il pannello soltanto con l'aiuto di attrezzi, per evitare il rischio di contatto con la ventola. La protezione dovrà rispecchiare la relativa normativa europea e le norme locali. Non vi sono limitazioni per quanto riguarda l'altezza di installazione.

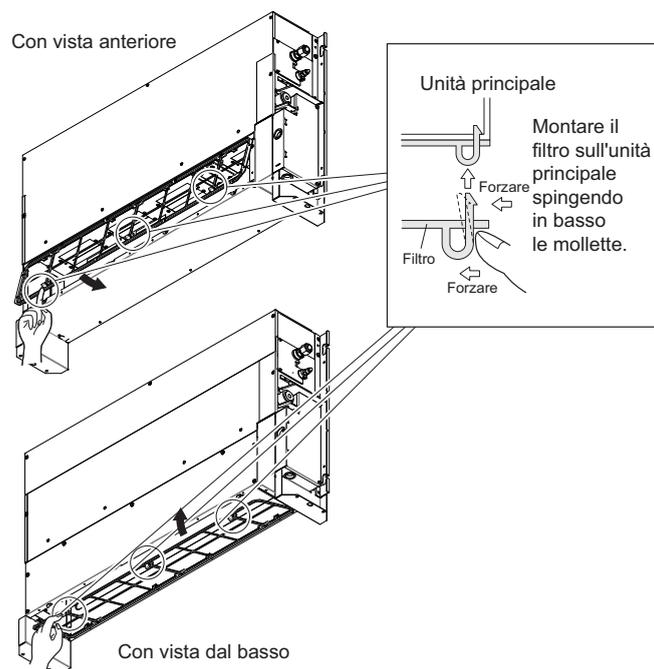
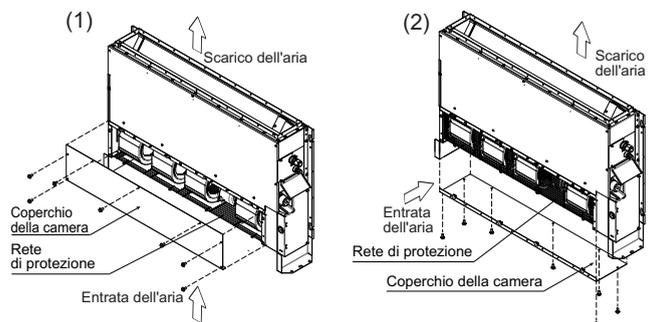
4. PREPARAZIONI PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

(1) Verificare di non superare il limite di pressione statica esterna dell'unità.

(Consultare la documentazione tecnica per il limite di impostazione della pressione statica esterna).

(2) Nel caso di aspirazione anteriore:

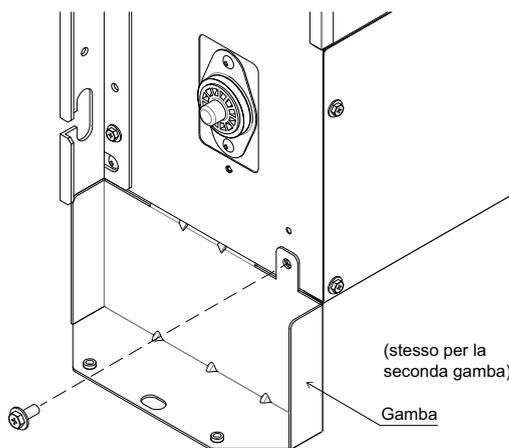
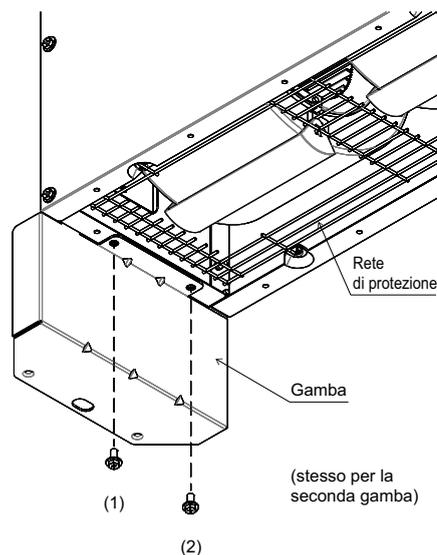
- (1) Rimuovere la rete di protezione.
- (2) Rimuovere il coperchio della camera. (7 posizioni)
- (3) Rimuovere una gamba sul lato opposto dell'elemento combinato (far riferimento alle istruzioni pagina 4 "Rimozione delle gambe").
- (4) Montare di nuovo il coperchio della camera, con l'orientamento mostrato nella figura 2 seguente. (7 posizioni)
- (5) Montare la rete di protezione sul lato anteriore.
- (6) Montare di nuovo la gamba, se necessario.
- (7) Montare il filtro aria (accessorio) facendo riferimento allo schema.



■ Rimozione delle gambe

Se fosse necessario rimuovere le gambe, seguire queste istruzioni:

- Nel caso di aspirazione dal basso
 - (1) Rimuovere il filtro dell'aria
 - (2) Svitare le 4 viti che fissano entrambe le gambe sul fondo dell'unità (vedere la prima figura seguente)
 - (3) Svitare 2 viti laterali dell'unità e rimuovere le gambe (vedere la seconda figura seguente)
 - (4) Montare di nuovo il filtro dell'aria
- Nel caso di aspirazione anteriore
 - (1) Svitare le 4 viti che fissano entrambe le gambe sul fondo dell'unità (vedere la prima figura seguente)
 - (2) Svitare 2 viti laterali dell'unità e rimuovere le gambe (vedere la seconda figura seguente)
 - (3) Inserire di nuovo le viti (1) e (2) nel coperchio della camera



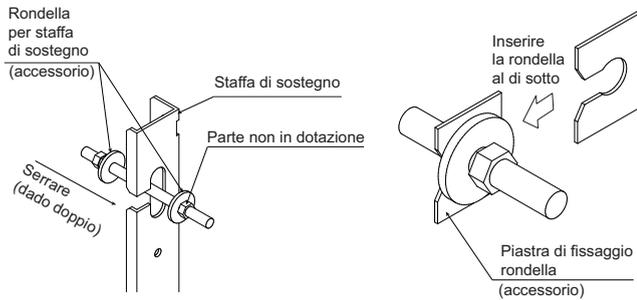
5. INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ INTERNA

« Come per i componenti da utilizzare per i lavori di installazione, non mancare di utilizzare gli accessori forniti e i pezzi specificati indicati dalla nostra società.»

(1) Installare provvisoriamente l'unità interna.

- Attaccare la staffa di sostegno al tirante di sospensione. Assicurarsi di fissarla saldamente con un dado e una rondella sia a sinistra che a destra della staffa di sostegno.
- **(Fare riferimento alla figura seguente)**

[Assicurare la staffa di sostegno] [Come fissare le rondelle]



[PRECAUZIONI]

L'unità utilizza una vaschetta di scarico di plastica, quindi occorre evitare sfridi di saldatura o altri corpi estranei dal foro di uscita aria durante l'installazione.

(2) Regolare l'unità per adattarsi alle pareti.

(3) Controllare che l'unità sia in bolla orizzontalmente.

⚠ ATTENZIONE

- Verificare che l'unità sia stata montata in piano con una livella o con un tubo di plastica riempito di acqua. Se si usa un tubo di plastica invece che una livella, confrontare il piano superiore dell'unità con il piano dell'acqua ad entrambe le estremità del tubo di plastica e regolare l'unità orizzontalmente. (Fare particolare attenzione alla pendenza, che non deve essere nella direzione della tubazione di scarico per non provocare perdite).

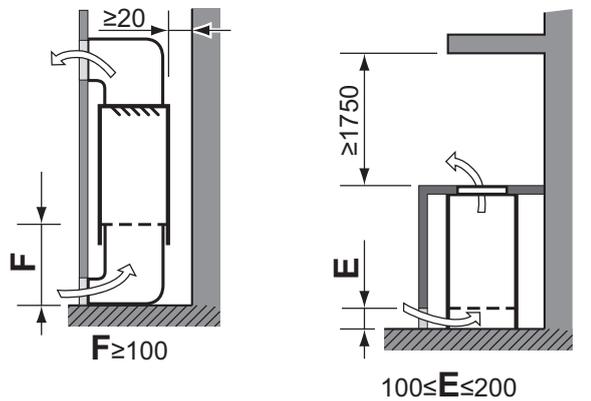
■ Montaggio del telecomando

Fare riferimento al "Manuale di installazione del telecomando" fornito insieme al telecomando.

■ Tipo montato a parete/Tipo nascosto a pavimento

Per l'installazione utilizzare la staffa di montaggio sul retro dell'unità.

L'unità richiede uno spazio libero minimo di 100 mm (F) e di spazio libero (E) sul fondo per l'aspirazione dell'aria, e uno spazio libero minimo di 20 mm dalla parete, per mezzo di distanziatori (non forniti)



Tipo montato a parete

Tipo nascosto a pavimento

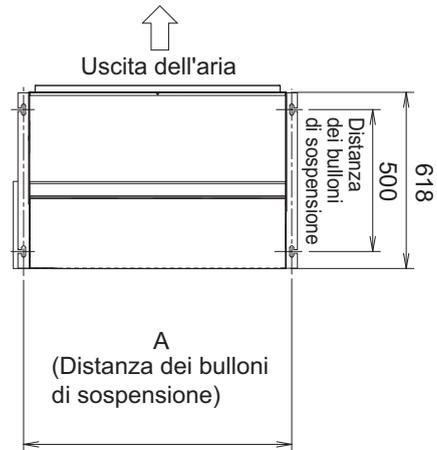
⚠ ATTENZIONE

Attenzione a non provocare cortocircuiti di aria quando l'unità viene installata sotto a un davanzale.

NOTA: l'unità deve essere installata in un alloggiamento completamente chiuso realizzato da altri fornitori. L'alloggiamento dovrà essere dotato di pannello di accesso rimovibile, griglia di aspirazione aria e griglia di scarico aria. Tali elementi rimovibili eviteranno qualsiasi accesso all'unità, per la loro forma e posizione e per la necessità dell'uso di utensili per la rimozione.

1) Posizione dei fori per montaggio a parete

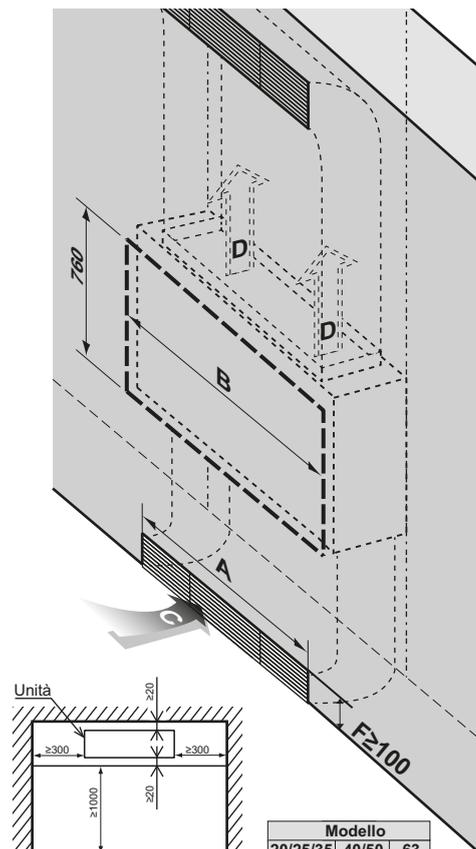
Unità di misura = mm



Modello	A
Tipo 20+25+32	740
Tipo 40 + 50	940
Tipo 63	1140

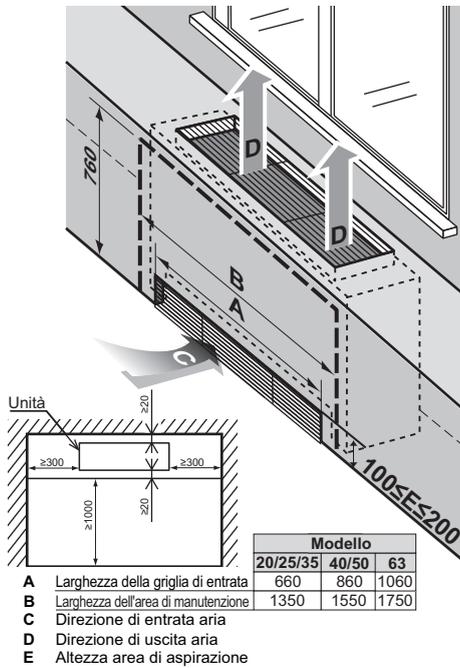
2) Installazione a parete

Installare l'unità seguendo le figure seguenti. Unità di misura = mm



	Modello		
	20/25/35	40/50	63
A Larghezza della griglia di entrata	660	860	1060
B Larghezza dell'area di manutenzione	1350	1550	1750
C Direzione di entrata aria			
D Direzione di uscita aria			
F Altezza area di aspirazione			

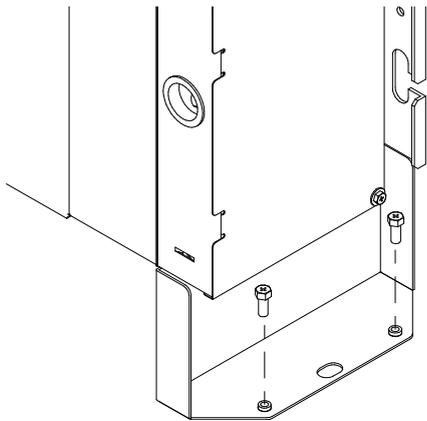
3) Installazione nascosta a pavimento
 Installare l'unità seguendo le figure seguenti.
 Unità di misura = mm



Metodo di fissaggio dell'unità

Verificare che il pavimento sia sufficientemente robusto per sostenere l'unità.

- 1) Mettere in piano l'unità interna mediante le viti di regolazione (accessori). Se il pavimento è troppo irregolare per livellare l'unità, appoggiarla su una base piatta e in piano.



- 2) Se c'è pericolo di far cadere l'unità, fissarla a parete per mezzo dei fori di cui è provvista, o fissarla al suolo con delle viti per pavimento (non fornite).

6. INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ ESTERNA

Eseguire l'installazione come descritto nel manuale d'installazione fornito con l'unità esterna.

7. POSA IN OPERA DELLE TUBAZIONI DEL REFRIGERANTE

⟨Per le tubazioni del refrigerante delle unità esterne, vedere il manuale di installazione fornito insieme all'unità esterna.⟩
 ⟨Disporre un isolamento termico completo su entrambi i lati delle tubazioni del gas e del liquido. In caso contrario possono a volte verificarsi perdite d'acqua. Usare un isolante che resista alla temperatura di almeno 120°C. Rinforzare l'isolamento del tubo del refrigerante in base all'ambiente di installazione. Se la temperatura della parete raggiunge 30°C o l'umidità sale a RH80%, si potrebbe formare della condensa sulla superficie dell'isolante.⟩

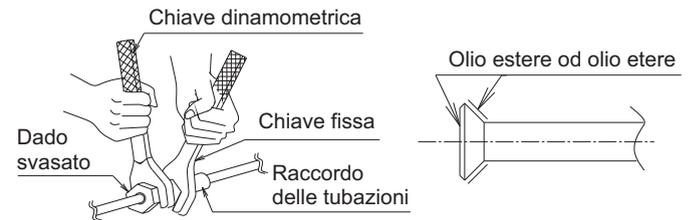
ATTENZIONE

Seguire i punti seguenti.

- Usare un utensile da taglio per tubi e una svasatura adatti al tipo di refrigerante.
- Prima di eseguire la connessione, applicare olio acetico o olio etilico intorno alla sezione svasata.
- Usare unicamente i dadi svasati consegnati con l'unità. L'uso di dadi svasati diversi può causare la perdita del refrigerante.
- Per prevenire infiltrazione di polvere, umidità o altri corpi estranei nei tubi, pinzarne le estremità o coprirle con nastro adesivo.
- Non permettere che nel circuito del refrigerante si introducano sostanze diverse dal refrigerante indicato, come aria e altro. In caso di perdite di refrigerante durante gli interventi sull'unità, ventilare immediatamente a fondo il locale.

(1) Collegare le tubazioni.

- L'unità esterna è piena di refrigerante.
- Quando si collegano i tubi all'unità o li si scollega da essa, utilizzare sempre sia una chiave inglese, sia una chiave torsiometrica, come mostrato nel disegno. **(Fare riferimento alla figura seguente a sinistra)**



- Per le dimensioni dei distanziali dei dadi svasati, fare riferimento alla Tabella 1.
- Applicare olio acetico o olio etilico intorno alla sezione svasata (sia dentro che fuori) per collegare il dado svasato e poi fare 3 o 4 volte a mano. **(Fare riferimento alla figura precedente a destra)**
- Per la coppia di serraggio fare riferimento alla Tabella 1.

Tabella 1

Specifica del tubo	Coppia di serraggio	Dimensione svasatura A (mm)	Sagoma della svasatura
φ 6,4	15 – 17 N·m	8,7 – 9,1	
φ 9,5	33 – 39 N·m	12,8 – 13,2	
φ 12,7	50 – 60 N·m	16,2 – 16,6	
φ 15,9	63 – 75 N·m	19,3 – 19,7	

ATTENZIONE

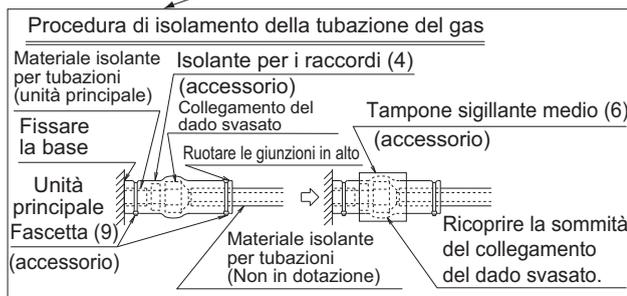
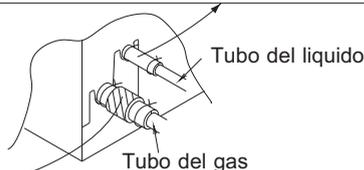
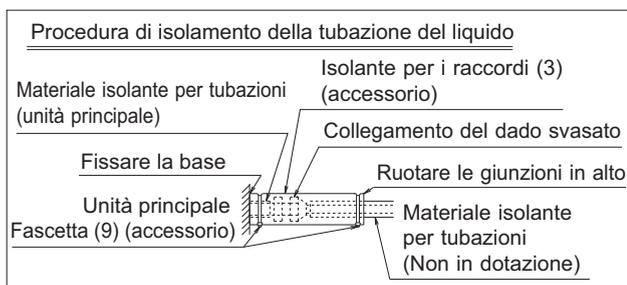
Un serraggio eccessivo può danneggiare la svasatura e causare delle perdite. Attenzione a non far aderire l'olio su nessun'altra parte diversa dal dado svasato. Se per esempio l'olio aderisse alle parti in resina, potrebbero deteriorarsi.

- In mancanza della chiave torsiometrica, fare riferimento alla tabella 2.
Usando una chiave inglese per stringere i dadi svasati, oltre un certo punto si provoca il forte aumento improvviso della coppia di torsione.
Da questo punto stringere ancora il dado dell'angolo appropriato, elencato nella Tabella 2.

(2) Una volta terminato il lavoro, controllate che non vi sia alcuna fuga di gas.

(3) Dopo il controllo delle perdite di gas, eseguire l'isolamento dei collegamenti dei tubi facendo riferimento alla figura seguente.

- Eseguire l'isolamento per mezzo dell'isolante di riempimento (3) (4) fornito con i tubi del liquido e del gas. Far anche attenzione che l'isolante di riempimento (3) (4) posto sui tubi del liquido e del gas abbia le giunzioni rivolte in su.
(Stringere entrambe le estremità con dei morsetti (9)).
- Per la tubatura del gas, avvolgere il tampone sigillante medio (6) sull'isolante di riempimento (4) (dado svasato).



⚠ ATTENZIONE

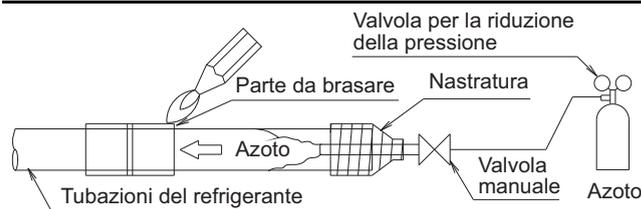
Isolare completamente tutte le tubazioni realizzate sul posto fino al raccordo situato all'interno dell'unità. Le tubazioni esposte possono provocare la formazione di condensa o, se vengono toccate, causare ustioni.

- Per la brasatura della tubazione del refrigerante, eseguire prima la sostituzione dell'azoto, oppure eseguire la brasatura (ATTENZIONE 2) durante l'inserimento di azoto nella tubazione del refrigerante (ATTENZIONE 1) e infine collegare l'unità interna per mezzo delle connessione svasate. **(Fare riferimento alla figura seguente)**

⚠ ATTENZIONE

- Quando si esegue la brasatura di un tubo mentre si inserisce l'azoto nel tubo, verificare di impostare la pressione dell'azoto su 0,02 MPa (0,2 kg/cm²) mediante la valvola di riduzione della pressione. (La pressione è tale che si percepisce un soffio sul viso).

- Quando si effettua la brasatura delle giunzioni dei tubi del refrigerante, non utilizzare flux.
Impiegare fosforo-rame per brasature (BCuP-2: JIS Z 3264/B-Cu93P-710/795: ISO 3677), che non richiede alcun flux. (L'uso di un flux contenente cloro potrebbe causare la corrosione della tubatura. L'uso di un flux per saldatura contenente fluoro potrebbe causare il degrado del lubrificante del refrigerante e influire negativamente sul sistema di tubatura refrigerante).



Non consigliato, tranne in caso di emergenza

Si deve usare una chiave torsiometrica ma se dovete installare l'unità senza questa chiave, si può seguire il metodo di installazione descritto di seguito.

Una volta terminato il lavoro, controllate che non vi sia alcuna fuga di gas.

Al momento di serrare il dado a cartella con una chiave, vi è un punto un cui la coppia di serraggio aumenta improvvisamente. A partire da quella posizione, serrate ulteriormente il dado svasato rispettando l'angolazione indicata qui:

Tabella 2

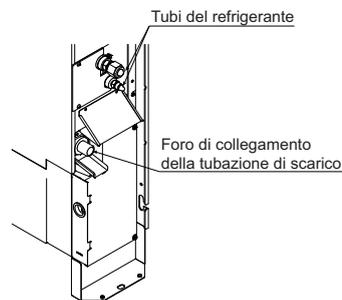
Specifiche del tubo	Angolazione di serraggio ulteriore	Lunghezza del braccio dell'utensile consigliata
φ 6,4 (1/4")	da 60 a 90 gradi	Circa 150 mm
φ 9,5 (3/8")	da 60 a 90 gradi	Circa 200 mm
φ 12,7 (1/2")	da 30 a 60 gradi	Circa 250 mm
φ 15,9 (5/8")	da 30 a 60 gradi	Circa 300 mm

8. POSA IN OPERA DELLE TUBAZIONI DI SCARICO

⚠ ATTENZIONE

- Verificare che non sia rimasta dell'acqua prima di eseguire le giunzioni dei condotti.

(1) Installare la tubazione di scarico.

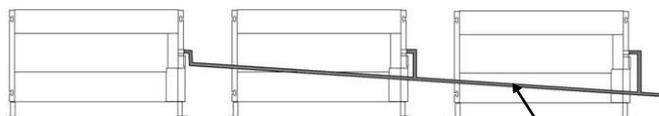
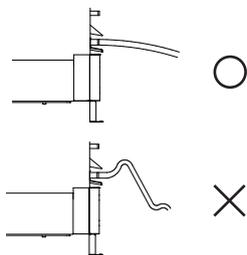


Collegare la tubazione di scarico dopo aver rimosso il tappo in gomma e la tubatura di isolamento fissata al foro di collegamento.

- Accertarsi che lo scarico funzioni correttamente.
- Il diametro del tubo di scarico dovrà essere maggiore o uguale al diametro del tubo di collegamento (tubo di vinile; dimensione tubo: 20 mm; dimensione esterna: 26 mm). (non compreso il montante)

- Mantenere corto la tubatura di scarico e inclinarlo in basso con una pendenza di almeno 1/100, per evitare la formazione di sacche d'aria.

(Fare riferimento alla figura seguente)



Tubazione di scarico centrale
(con una pendenza di almeno 1/100)

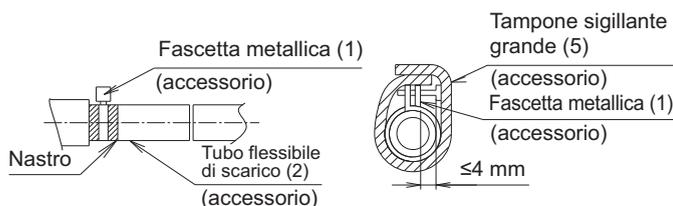
ATTENZIONE

L'acqua che si accumula nella tubazione di scarico può causare ostruzioni.

- Per evitare l'incurvatura della tubazione di scarico, i ganci di sostegno vanno distanziati da 1 a 1,5 m.
- Usare il tubo flessibile di scarico (2) e la fascetta di metallo (1). Inserire il tubo flessibile di scarico (2) completamente nella presa di scarico e stringere forte la fascetta di metallo (1) con la parte superiore del nastro verso l'estremità del tubo. Serrare la fascetta metallica (1) finché la testa della vite non sarà a meno di 4 mm dal tubo flessibile. (Fare riferimento alle figure seguenti)
- Le due aree seguenti andranno isolate perché potrebbe formarsi della condensa che causa perdite di acqua.
 - Passaggi interni della tubazione di scarico
 - Presa di scarico

Con riferimento alla figura seguente, isolare la fascetta di metallo (1) e il tubo flessibile di scarico (2) con il tampone isolante grande (5) in dotazione.

(Fare riferimento alla figura seguente a destra)



PRECAUZIONI

Connessioni per il tubo di scarico

- Non collegare le tubazioni di scarico direttamente a scarichi fognari che emettono odore di ammoniaca. L'ammoniaca dell'acqua di scarico potrebbe penetrare nell'unità interna attraverso la tubazione di scarico, corrodendo lo scambiatore di calore.
- Non torcere o piegare il tubo flessibile di scarico (2), per non sottoporlo a sforzi eccessivi. (Questo trattamento potrebbe causare perdite).
- Per utilizzare la tubazione di scarico centrale, seguire la procedura descritta nella figura in questa pagina.
- Scegliere una tubazione di scarico centrale avente dimensione adeguata, in base alla capacità dell'unità collegata.

ATTENZIONE

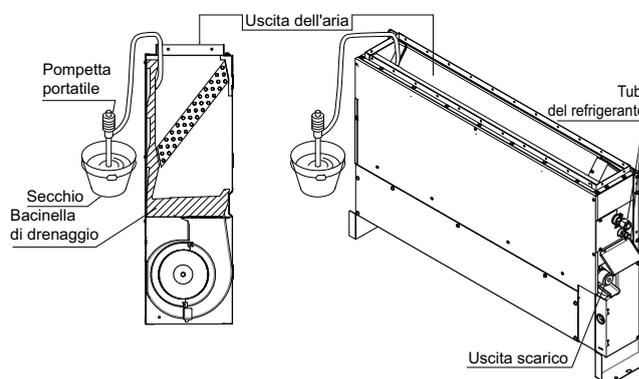
- L'esecuzione dei collegamenti elettrici dovrà essere fatta da elettricisti qualificati.
- Se il lavoro di collegamento elettrico è stato eseguito da personale privo della qualifica di elettricisti, dopo il **PROVA DI FUNZIONAMENTO** dovranno essere eseguiti i passi da 3 a 7.

(2) Una volta terminata la posa della tubazione, controllare che lo scarico defluisca in modo regolare. Aggiungere lentamente circa 1 L di acqua nella vaschetta di scarico per verificare lo scarico nel modo indicato di seguito.

- Versare lentamente circa 1 L di acqua dal foro di uscita nella vaschetta di scarico per verificare il flusso di scarico.
- Controllare il flusso di scarico.

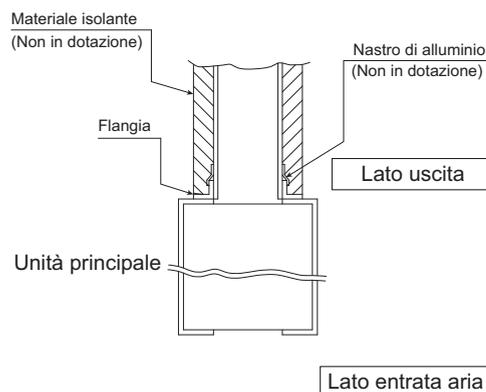
ATTENZIONE

Nel riempire la vaschetta di scarico con acqua, far attenzione a non farla scivolare sulla parete della vaschetta (vedere figura seguente). La mancata attenzione può comportare fuoriuscita di acqua.



9. INSTALLAZIONE DEL CONDOTTO

Lato uscita aria



- Collegare il condotto seguendo il percorso interno dell'aria della flangia sul lato di uscita.
- Avvolgere la flangia sul lato di uscita e l'area di collegamento del condotto con nastro di alluminio o altro simile, per evitare la fuoriuscita di aria.



ATTENZIONE

- Isolare il condotto per evitare la formazione di condensa. (Materiali: lana di vetro o schiuma di polietilene, spessore 25 mm)
- Aggiungere un isolamento elettrico tra il condotto e la parete, nel caso si utilizzino condotti in metallo per attraversare reti metalliche di recinzione o piastre metalliche nelle pareti in legno.
- Illustrare dettagliatamente al proprio cliente la necessità di manutenzione e di pulizia interna (filtro aria, griglia (sia quella di uscita aria che quella di aspirazione aria), ecc.).

10. ESECUZIONE DEI COLLEGAMENTI ELETTRICI

10-1 ISTRUZIONI GENERALI

- Disattivare l'alimentazione elettrica prima di qualsiasi lavoro.
- Tutti i materiali e i pezzi non forniti in dotazione e i lavori all'impianto elettrico devono essere conformi alle leggi locali.
- Usare esclusivamente conduttori di rame.
- Leggere anche la "Targhetta dello schema elettrico" fissata sul coperchio della scatola di controllo, per il collegamento dell'unità all'energia elettrica.
- Per i dettagli su come agganciare il telecomando, fare riferimento al "MANUALE DI INSTALLAZIONE DEL TELECOMANDO".
- Tutti i collegamenti devono essere eseguiti da un elettricista autorizzato.
- L'impianto comprende più unità interne. Contrassegnare ciascuna unità interna come unità A, unità B. . . e verificare che i cavi della morsettiera sull'unità esterna e sull'unità BS siano accoppiati correttamente. Se i collegamenti elettrici e le tubature tra l'unità esterna e l'unità interna non corrispondessero, l'impianto potrebbe guastarsi.
- È necessario installare un interruttore di circuito capace di disattivare l'alimentazione elettrica di tutto l'impianto.
- Per il formato del cavo elettrico di alimentazione collegato all'unità esterna, la capacità dell'interruttore di circuito e del comando e le istruzioni per i collegamenti, far riferimento al manuale di installazione fornito con l'unità esterna.
- Accertarsi di effettuare la messa a terra del climatizzatore.
- Non permettere che il cavo di messa terra venga in contatto con tubi del gas, tubi dell'acqua, conduttori dei parafulmini o con il cavo di messa a terra dell'impianto telefonico.
 - Tubi del gas: le perdite di gas possono causare esplosioni e incendi.
 - Tubi dell'acqua: non vi è alcun effetto di messa a terra se si utilizzano tubi di vinile rigido.
 - Cavo di messa a terra dell'impianto telefonico e conduttori dei parafulmini: il potenziale della terra colpita da un fulmine diventa altissimo.
- Per evitare cortocircuiti sul cavo di alimentazione elettrica, utilizzare terminali isolati.
- Non accendere l'alimentazione (interruttore di protezione o interruttore di dispersione a terra) fino a quando il lavoro non è finito.

10-2 SPECIFICHE DEI FUSIBILI E DEI CAVI DA REPERIRE SUL POSTO

Con riferimento alla potenza

Modello	Collegamento alimentazione (compresa la messa a terra)			
	Numero di unità	Fusibili da reperire sul posto	Cavo	Dimensione
Tipo 20 · 25 · 32	1	16 A	H05VV-U3G (NOTA 1)	La dimensione deve essere conforme alle normative locali.
Tipo 40 · 50				
Tipo 63				

Modello	Cavi di trasmissione Collegamento del telecomando	
	Cavo	Dimensione (mm ²)
Tipo 20 · 25 · 32	Cavo di vinile o cavo normale ricoperto (2 fili) (NOTA 2)	0,75 - 1,25
Tipo 40 · 50		
Tipo 63		

NOTAS

1. Utilizzare solo in caso di tubi protetti. Utilizzare H07RN-F quando non protetti.
 2. Spessore isolato: 1 mm minimo.
 3. Se i collegamenti elettrici si trovano in luoghi frequentati da persone che potrebbero toccare facilmente i fili, occorre installare un interruttore di dispersione a terra per evitare scosse elettriche.
 4. Se si usa un interruttore di dispersione a terra, sceglierne uno che offra anche protezione dalle sovracorrenti e dai cortocircuiti.
Se si usa un interruttore di dispersione a terra solo come dispositivo di terra, occorre aggiungere anche un sezionatore del collegamento elettrico.
- La lunghezza del cavo di trasmissione e del filo del telecomando sono di seguito.

Lunghezza del collegamento della trasmissione e del filo del telecomando

Unità esterna - Unità interna	Massimo 1000 m (Lunghezza totale del collegamento: 2000 m)
Unità interna - Telecomando	Massimo 500 m

10-3 CARATTERISTICHE ELETTRICHE

Modello	Unità			Alimentazione		Motore ventola	
	Hz	Volt	Range di tensione	MCA	MFA	KW	FLA
20 · 25 · 32	50	220-240	Minimo 198	0,4	16	0,068	0,3
40			0,5	0,075		0,4	
50			0,5	0,096		0,4	
63			0,6	0,107		0,5	
20 · 25 · 32	60	220	Minimo 198	0,5	16	0,068	0,4
40			0,6	0,075		0,5	
50			0,6	0,096		0,5	
63			0,7	0,107		0,6	

MCA: Ampere minimi nel circuito (A)

MFA: Ampere massimi del fusibile (A)

KW: Potenza di uscita del motore (kW)

FLA: Ampere a massimo carico (A)

- **Collegamento di alimentazione e messa a terra**
Rimuovere il coperchio della scatola di comando. Quindi tirare i cavi all'interno dell'unità attraverso il foro di passaggio dei cavi e collegarli al morsetto (3P). Inserire la parte schermata in vinile nella scatola di comando.
- **Collegamento di telecomando e trasmissione**
Tirare i cavi all'interno dell'unità attraverso il foro di passaggio dei cavi e collegarli al morsetto (6P). Inserire la parte schermata in vinile nella scatola di comando.

< Precauzioni per la posa del cablaggio di alimentazione >

- Al morsetto di collegamento dell'alimentazione non si possono connettere cavi di spesso diverso. (I cavi allentati nel collegamento dell'alimentazione potrebbero causare riscaldamenti anomali).
- Usare un terminale rotondo stile crimpaggio per il collegamento con il morsetto di collegamento dell'alimentazione. Se non fosse disponibile, collegare i cavi dello stesso diametro su entrambi i lati, come mostrato in figura.



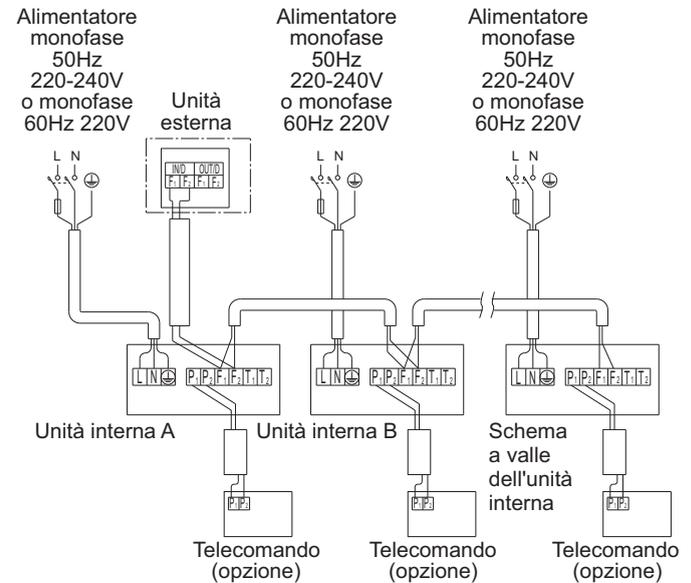
Nel caso che i conduttori si scaldino troppo a causa di allentamento nella connessione dell'alimentazione, seguire le istruzioni seguenti.

- Per il cablaggio, utilizzare il cavo di alimentazione designato e collegarlo saldamente, quindi fissarlo per evitare che sulla morsettiera venga esercitata una pressione esterna.
- Per stringere le viti dei terminali, utilizzare il cacciavite appropriato. Se la punta piatta del cacciavite è troppo piccola, la testa della vite potrebbe essere danneggiata, e la vite non sarà poi avvitata stretta bene.
- Se le viti dei terminali vengono strette troppo, le viti potrebbero essere danneggiate.
- Per le coppie di serraggio appropriate alle viti dei terminali, consultare la tabella sotto.

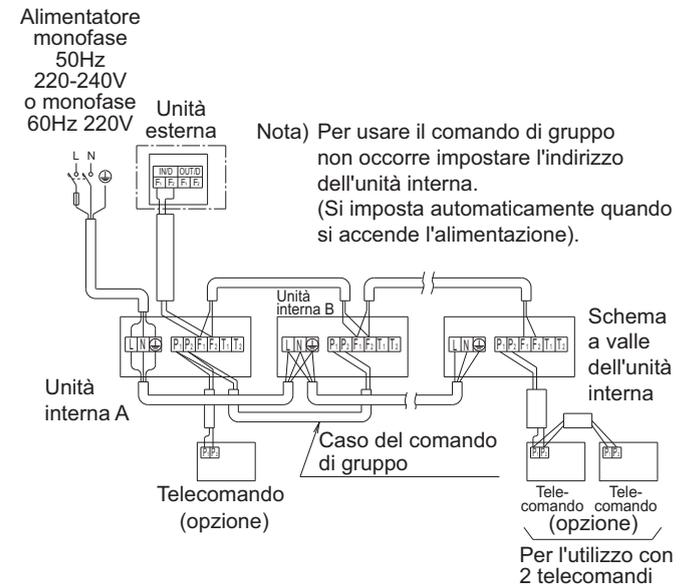
Morsettiera	Coppia di serraggio (N·m)
Telecomando / Morsettiera di collegamento del filo di trasmissione (6P)	0,79 – 0,97
Morsettiera di collegamento alimentazione (3P)	1,18 – 1,44

[ESEMPIO DI COLLEGAMENTO]

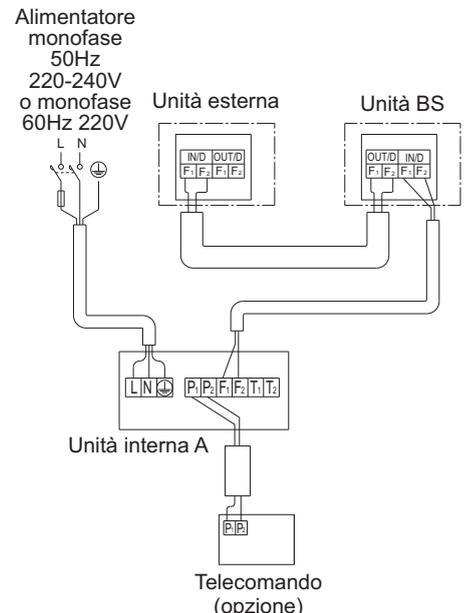
No. 1 system Quando si usa il telecomando 1 per 1 unità interna



No. 2 system Per il controllo di gruppo o l'utilizzo con 2 telecomandi



No. 3 system Quando è presente l'unità BS



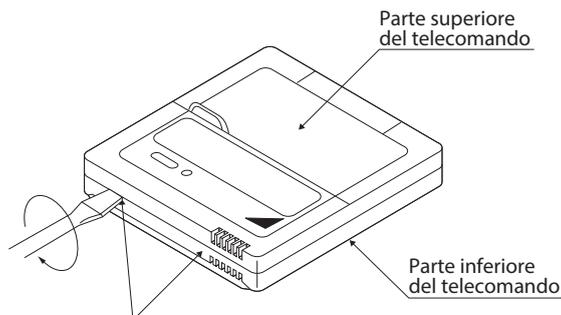
11-2 CONTROLLO PER MEZZO DI 2 TELECOMANDI (Controllo di 1 unità interna per mezzo di 2 telecomandi)

- Quando si usano 2 telecomandi, uno dei due deve essere impostato sulla posizione "MAIN" (PRINCIPALE) e l'altro sulla posizione "SUB" (SUBORDINATO).

COMMUTAZIONE PRINCIPALE / SUBORDINATO

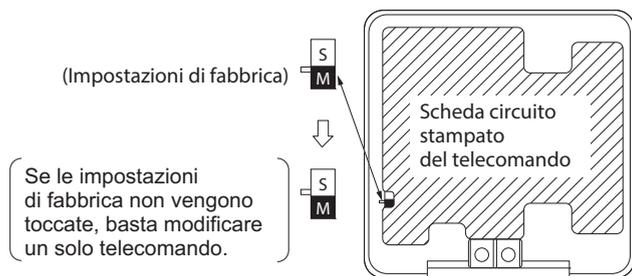
- Inserire un \ominus cacciavite a testa piatta nella rientranza tra la parte inferiore e quella superiore del telecomando, e agendo su 2 posizioni fare leva sulla parte superiore (in 2 punti).

La scheda del circuito stampato del telecomando è fissata alla parte superiore del telecomando stesso.



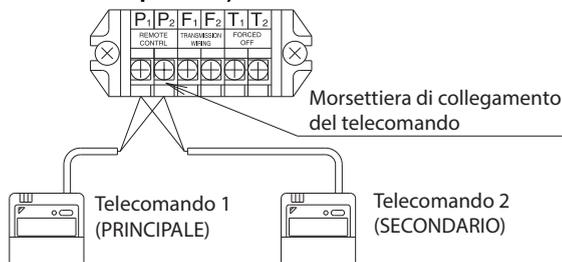
Inserire qui il cacciavite e aprire delicatamente la parte superiore del telecomando.

- Su uno dei due telecomando, impostare il commutatore PRINCIPALE / SUBORDINATO della scheda del circuito stampato sulla posizione "S".
(Lasciare l'interruttore del secondo telecomando impostato su "M".)



Metodo di collegamento (Vedere "11. ESECUZIONE DEI COLLEGAMENTI ELETTRICI")

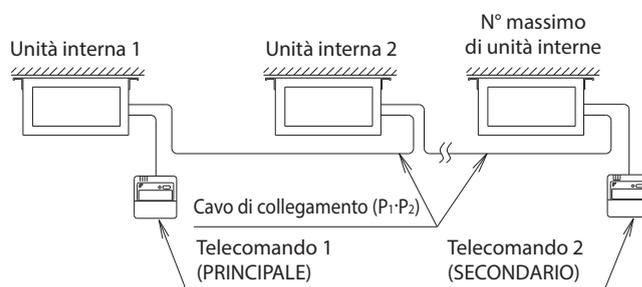
- Rimuovere il coperchio della scatola di comando.
- Aggiungere il telecomando 2 (SUB) al morsetto per il telecomando (P_1 , P_2) nella scatola di controllo.
(Non ci sono polarità).



[PRECAUZIONI]

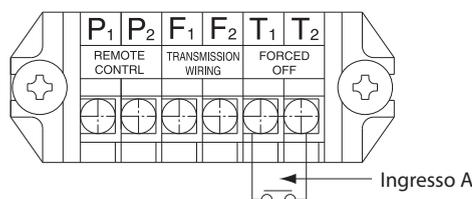
- Per utilizzare il controllo di gruppo, occorrono un cavo crossover e 2 telecomandi.

- Collegare l'unità interna all'estremità del cavo crossover (P_1 , P_2) al telecomando 2 (SUB).



11-3 TELECOMANDO (DISATTIVAZIONE FORZATA E OPERAZIONE DI ATTIVAZIONE/ DISATTIVAZIONE)

- Collegare le linee di ingresso dall'uscita dei terminali T_1 e T_2 sul morsetto (6P) del telecomando, per ottenere il controllo remoto.
- Vedere "13. IMPOSTAZIONI LOCALI E PROVA DI FUNZIONAMENTO" per i dettagli dell'operazione.



Caratteristiche dei cavi elettrici	Cavo di vinile o cavo normale ricoperto (2 fili)
Diametro	0,75 - 1,25 mm ²
Lunghezza	Massimo 100 m
Terminale esterno	Contatto in grado di assicurare un minimo carico applicabile di 15 V CC, 1 mA.

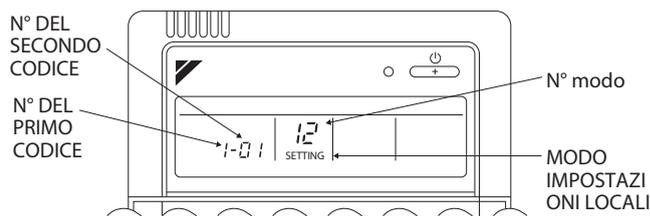
11-4 COMANDO CENTRALIZZATO

- Per il comando centralizzato, occorre definire il N° di gruppo. Per dettagli, fare riferimento al manuale di ciascun dispositivo di comando opzionale per il comando centralizzato.

12. IMPOSTAZIONI LOCALI E PROVA DI FUNZIONAMENTO

(Le impostazioni locali potrebbero essere state eseguite per mezzo del telecomando, in base al tipo di installazione.)

- Accertarsi che i coperchi delle scatole di controllo delle unità interne ed esterne siano chiusi.
- In base al tipo di installazione, eseguire le impostazioni locali dal telecomando dopo aver acceso l'alimentazione, seguendo il manuale "Impostazioni locali" fornito insieme al telecomando.
 - Le impostazioni possono selezionare "Modo N°", "N° DEL PRIMO CODICE" e "N° DEL SECONDO CODICE".
 - Il manuale "Impostazioni locali" fornito insieme al telecomando elenca la sequenza di impostazioni e il metodo di funzionamento.



- Infine, accertarsi che l'utente conservi il manuale "Impostazioni locali" e quello operativo in un luogo sicuro.

12-1 IMPOSTAZIONE DELLA SELEZIONE DELLA PRESSIONE STATICA

- Per la resistenza del condotto collegato, selezionare il N° DEL SECONDO CODICE.
(Il N° DEL SECONDO CODICE è già preimpostato su "01").
- Consultare la documentazione tecnica per i dettagli.

Pressione statica esterna	N° modo	N° DEL PRIMO CODICE	N° DEL SECONDO CODICE
Standard	13 (23)	5	01
Impostazione di una pressione statica alta			02

12-2 IMPOSTAZIONE DEL TELECOMANDO

- Il funzionamento ATTIVATO/DISATTIVATO dovrà essere selezionato con la selezione del N° DEL SECONDO CODICE, come mostrato nella tabella seguente.
(Il N° DEL SECONDO CODICE è già preimpostato su "01").

Ingresso esterno ATTIVATO/DISATTIVATO	N° modo	N° DEL PRIMO CODICE	N° DEL SECONDO CODICE
Disattivazione forzata	12 (22)	1	01
Funzionamento ATTIVATO/DISATTIVATO			02

- Ingresso A dello spegnimento forzato e funzionamento ATTIVATO/DISATTIVATO come mostrato nella tabella seguente.

Disattivazione forzata	Funzionamento ATTIVATO/DISATTIVATO
Ingresso A "Attivato" per forzare l'arresto (ricezione con il telecomando impedita)	Unità azionata cambiando l'ingresso A da "Disattivato" ad "Attivato"
Ingresso A "Disattivato" per consentire l'uso del telecomando	Unità arrestata cambiando l'ingresso A da "Attivato" a "Disattivato"

12-3 IMPOSTAZIONE DELL'INTERVALLO DI VISUALIZZAZIONE DEL SEGNALE FILTRO

- Se le impostazioni del filtro antipolvere sono state cambiate, illustrare al cliente quanto segue.
- Il tempo visualizzato per il segnale filtro è preimpostato su 2500 ore (corrispondenti all'utilizzo di 1 anno).
- Si può anche impostare di non visualizzare.
- Quando si installa in luoghi polverosi, impostare il tempo di visualizzazione del segnale filtro su intervalli più brevi (1250 ore).
- Spiegare al cliente che occorre pulire il filtro regolarmente per evitare le ostruzioni, e anche impostare il tempo.

N° modo	N° DEL PRIMO CODICE		N° DEL SECONDO CODICE	
			01	02
10 (20)	0	Filtro antipolvere	bassa	alta
	1 (bassa/alta)	Tempo visualizzato (unità: ore)	2500/ 1250	10000/ 5000
	3	Visualizzazione Segnale filtro	ATTIVATO	DISATTIVATO

12-4 IMPOSTAZIONI DEGLI ACCESSORI VENDUTI SEPARATAMENTE

- Consultare il manuale degli accessori venduti separatamente per le necessarie impostazioni.

(Quando si utilizza il telecomando wireless)

- Se si utilizza il telecomando wireless, occorre impostare il suo indirizzo. Consultare il manuale di installazione fornito con telecomando per i dettagli di questa impostazione.

(3) Eseguire una prova di funzionamento seguendo il manuale di installazione dell'unità esterna.

- La spia di funzionamento del telecomando lampeggia se si presenta un guasto. Verificare il codice di errore sul visualizzatore a cristalli liquidi per identificare il guasto. La spiegazione dei codici di errore e del corrispondente guasto si trova su "PRECAUZIONI PER LA MANUTENZIONE" dell'unità esterna.

Se il display mostra uno dei simboli seguenti, è possibile che il collegamento elettrico non sia stato fatto correttamente o che l'alimentazione sia spenta.

Quindi ripetere il controllo.

Display del telecomando	Significato
visualizzazione "E" "	• Cortocircuito tra i terminali di DISATTIVAZIONE FORZATA (T ₁ , T ₂).
visualizzazione "E" "	• La prova di funzionamento non è stata eseguita.
visualizzazione "E" " visualizzazione "E" "	• L'alimentazione dell'unità esterna è spenta. • L'unità esterna non è stata collegata all'alimentazione elettrica. • Collegamento non corretto dei cavi di trasmissione e / o del collegamento di DISATTIVAZIONE FORZATA. • Il cavo di trasmissione è interrotto.
visualizzazione "E" "	• Collegamento della trasmissione invertito
Nessuna visualizzazione	• L'alimentazione dell'unità interna è spenta. • L'unità interna non è stata collegata all'alimentazione elettrica. • Collegamento non corretto del cavo del telecomando, del cavo di trasmissione e / o del collegamento di DISATTIVAZIONE FORZATA. • Il collegamento del telecomando è interrotto.

⚠ ATTENZIONE

- Per arrestare la prova di funzionamento, usare sempre il telecomando.

13. SCHEMA ELETTRICO

	: COLLEGAMENTI DA EFFETTUARSI IN LOCO
	: CONNETTORE
	: MORSETTO DEL CABLAGGIO
	: MESSA A TERRA (VITE) DI PROTEZIONE
L	: FASE
N	: NEUTRO

BLK	: NERO	PRP	: PORPORA
BLU	: BLU	RED	: ROSSO
BRN	: MARRONE	WHT	: BIANCO
GRY	: GRIGIO	YLW	: GIALLO
ORG	: ARANCIONE	GRN	: VERDE
PNK	: ROSA		

UNITÀ INTERNA

A1P	.....	SCHEDA CIRCUITO STAMPATO
C105	.....	CAPACITÀ
F1U	.....	FUSIBILE (T, 3, 15 A, 250 V)
F2U	.....	FUSIBILE (NON FORNITO)
HAP	.....	DIODO AD EMISSIONE LUMINOSA (LED) (MONITOR DI SERVIZIO - VERDE)
M1F	.....	MOTORE (VENTOLA)
PS	.....	CIRCUITO DI ALIMENTAZIONE
Q1DI	.....	RIVELATORE DI DISPERSIONI DI TERRA
R1T	.....	TERMISTORE (ARIA)
R2T, R3T	.....	TERMISTORE (SERPENTINA)
V1R	.....	PONTE A DIODI
X1M	.....	MORSETTIERA (CENTRALINA COMANDO)
X2M	.....	MORSETTIERA (ALIMENTATORE)
Y1E	.....	VALVOLA ELETTRONICA DI ESPANSIONE
Z1C	.....	NUCLEO DI FERRITE (FILTRÒ ANTIRUMORE)
Z1F	.....	FILTRÒ ANTIRUMORE

RICEVITORE / UNITA DISPLAY

A2P	.....	SCHEDA CIRCUITO STAMPATO
A3P	.....	SCHEDA CIRCUITO STAMPATO
BS1	.....	PULSANTE (ATTIVATO/DISATTIVATO)
H1P	.....	DIODO AD EMISSIONE LUMINOSA (LED) (ATTIVATO - ROSSO)
H2P	.....	DIODO AD EMISSIONE LUMINOSA (LED) (FILTRÒ SU ROSSO)
H3P	.....	DIODO AD EMISSIONE LUMINOSA (LED) (TIMER - VERDE)
H4P	.....	DIODO AD EMISSIONE LUMINOSA (LED) (SBRINAMENTO - ARANCIONE)
SS1	.....	SELETTORE (PRINCIPALE/SECONDARIO)
SS2	.....	SELETTORE (IMPOSTAZIONE INDIRIZZO WIRELESS)

ADATTATORE PER CABLAGGIO

F3U, F4U	.....	FUSIBILE ((B), 5 A, 250 V)
KHuR	.....	RELÈ MAGNETICO
KFR	.....	RELÈ MAGNETICO
KCR	.....	RELÈ MAGNETICO

CONNETTORE DELLE PARTI OPZIONALI

X24A	.....	CONNETTORE (TELECOMANDO WIRELESS)
X33A	.....	CONNETTORE (ADATTATORE PER CABLAGGIO)
X35A	.....	CONNETTORE (CONNETTORE ALIMENTATORE)
X38A	.....	CONNETTORE (MULTIUTENTE)

TELECOMANDO A FILO

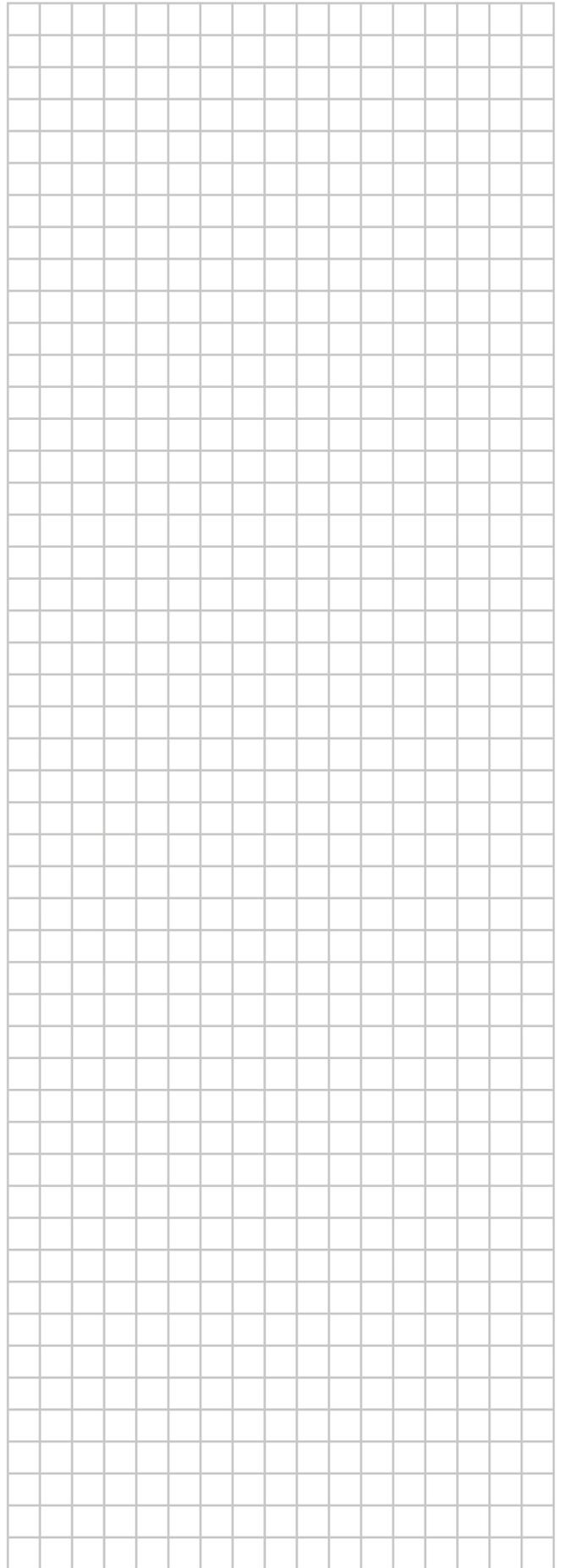
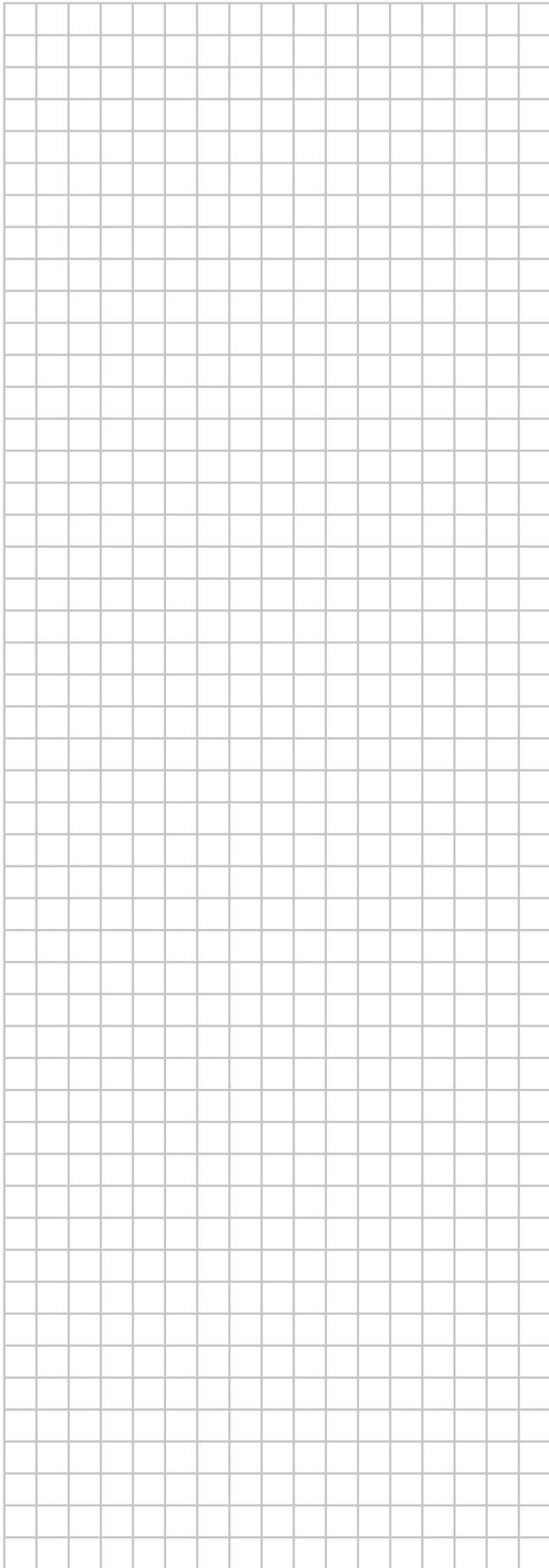
R1T	.....	TERMISTORE (ARIA)
SS1	.....	SELETTORE (PRINCIPALE/SECONDARIO)

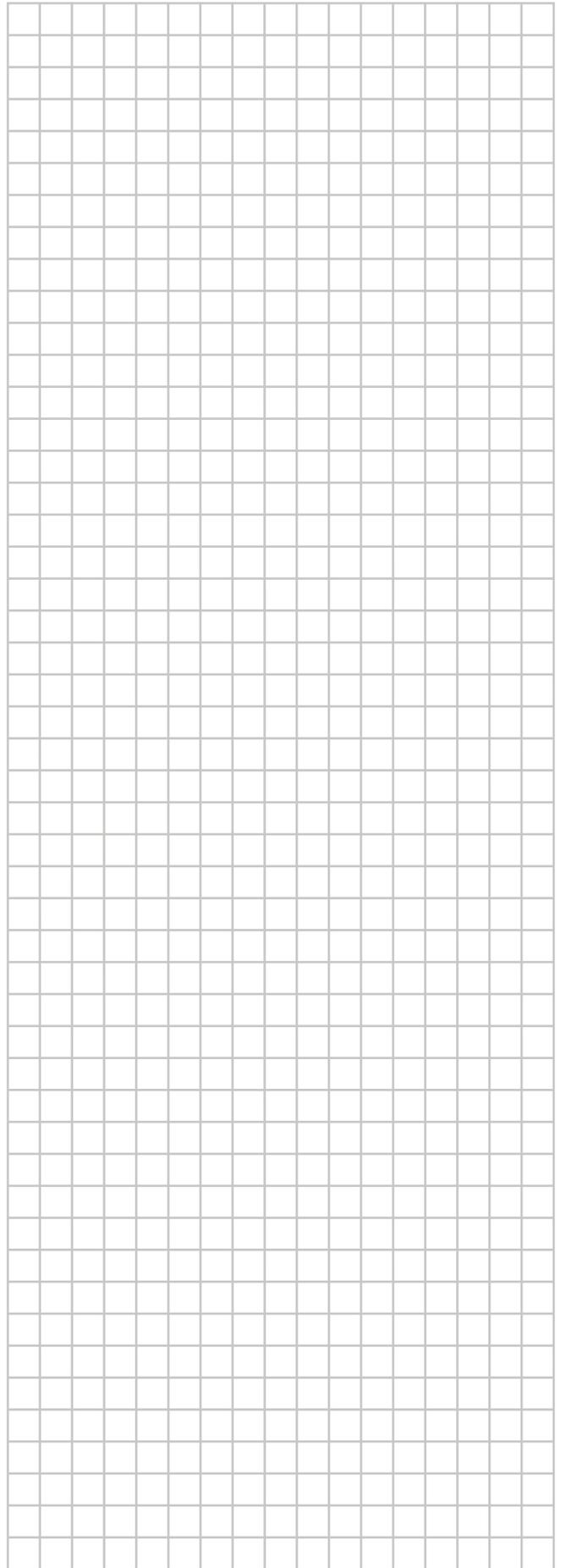
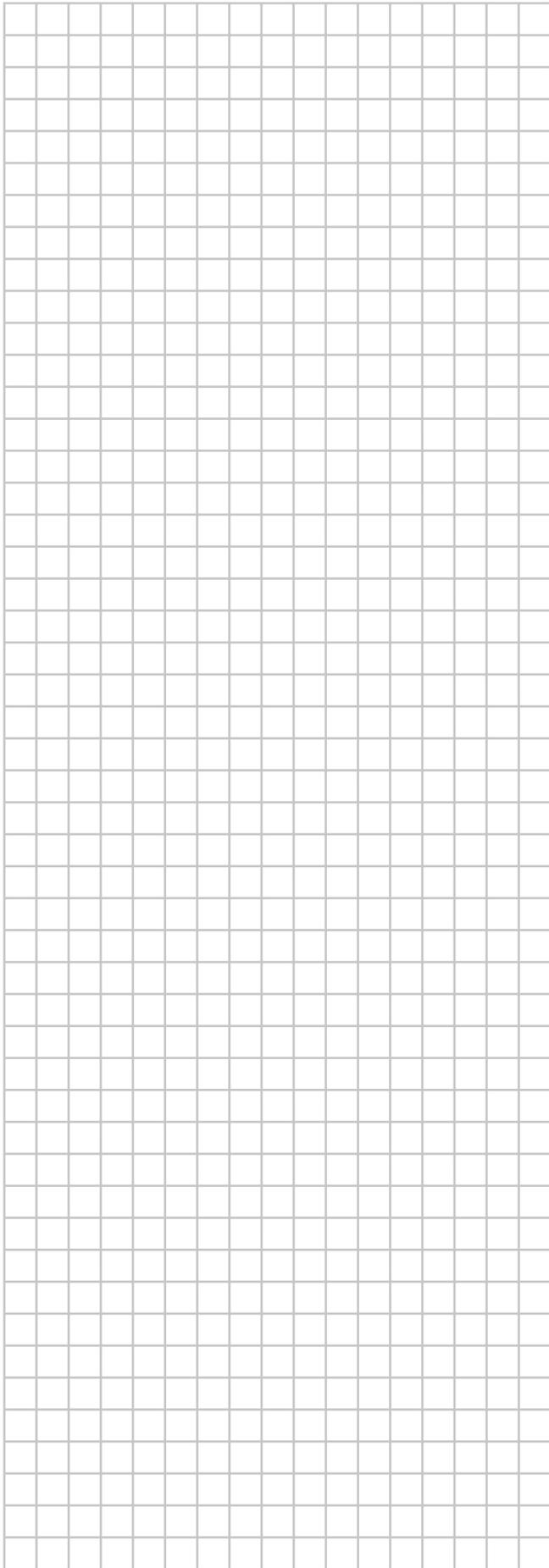
WIRED REMOTE CONTROLLER (OPTIONAL ACCESSORY)	:	Telecomando a filo (Accessori opzionali)
SWITCH BOX (INDOOR)	:	Quadro elettrico (interno)
TRANSMISSION WIRING	:	Cavi di trasmissione
CENTRAL REMOTE CONTROLLER	:	Telecomando centrale
INPUT FROM OUTSIDE	:	Segnale di ingresso dall'esterno

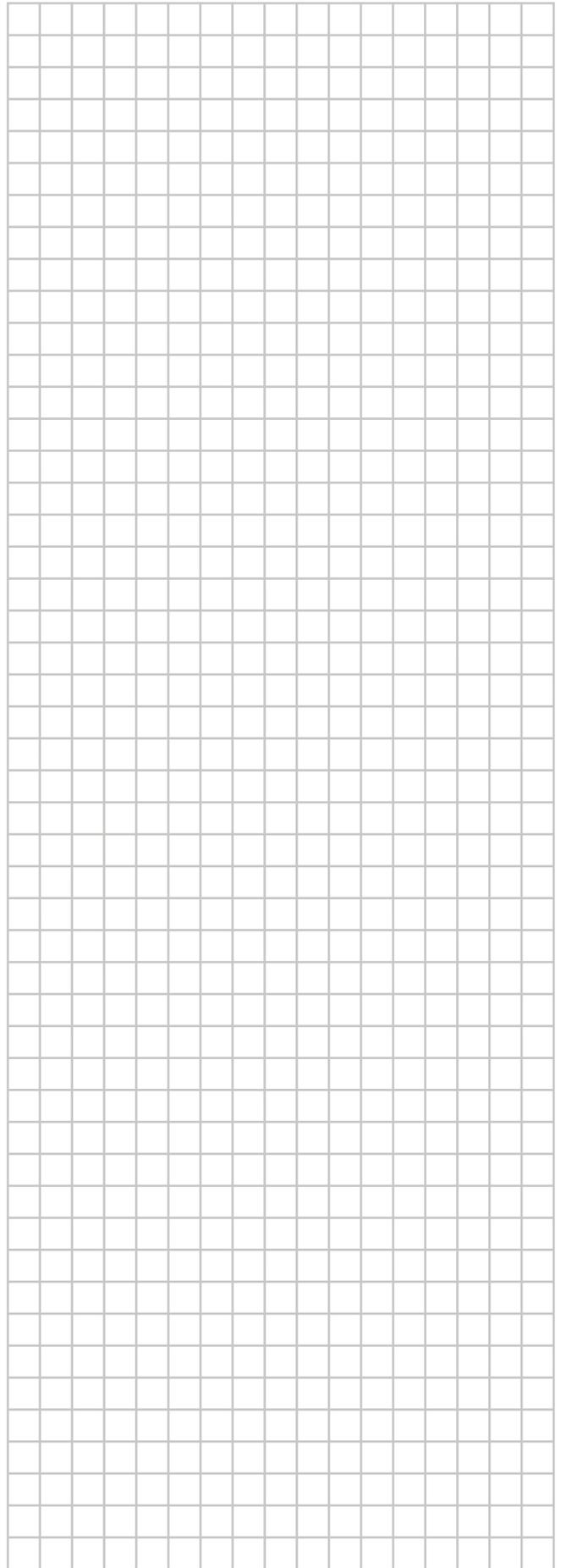
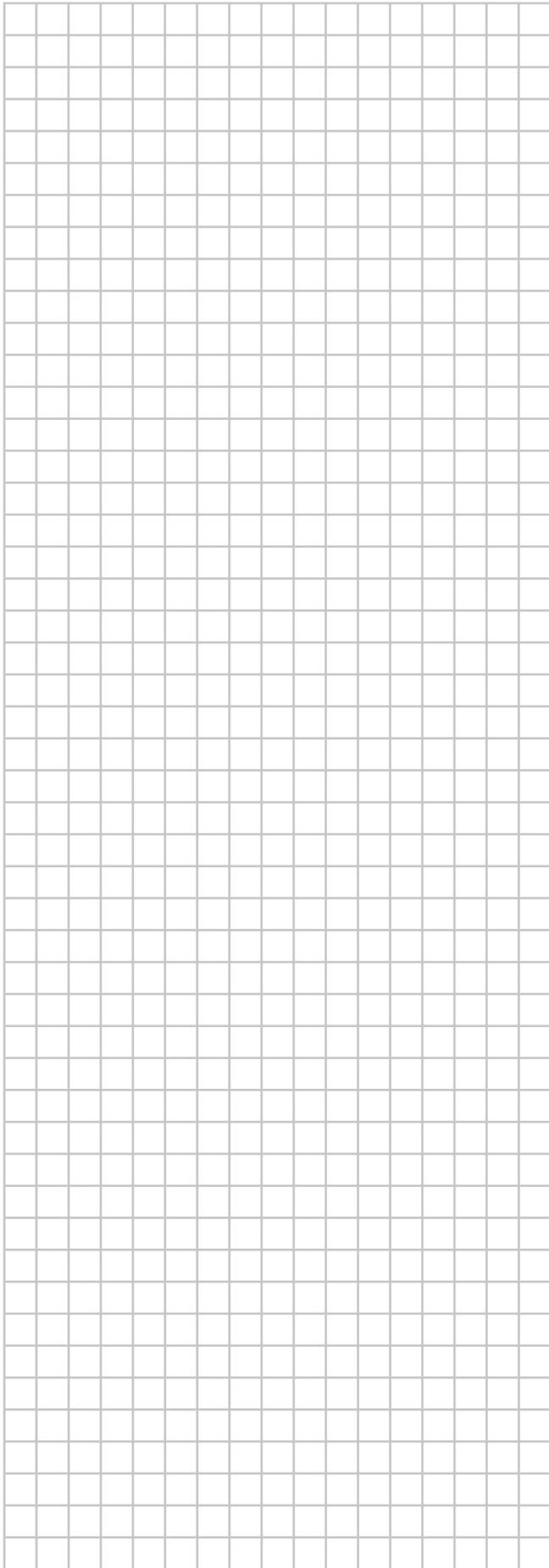
NOTA



- UTILIZZARE SOLO CONDUTTORI IN RAME.
- PER L'USO DEL TELECOMANDO CENTRALE, VEDERE IL MANUALE PER IL COLLEGAMENTO ALL'UNITÀ.
- AL MOMENTO DI COLLEGARE I CAVI DI INGRESSO PROVENIENTI DALL'ESTERNO, SI PUÒ SELEZIONARE "DISATTIVAZIONE" FORZATA O "ATTIVATO/DISATTIVATO" CON IL TELECOMANDO. PER ALTRE INFORMAZIONI, CONSULTARE IL MANUALE DI INSTALLAZIONE.
- I MODELLI DI TELECOMANDO SONO DIVERSI A SECONDA DELLA MODALITÀ DI COMBINAZIONE, VERIFICA DATI DI PRODUZIONE, CATALOGHI, ECC. PRIMA DEL COLLEGAMENTO.







DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1155/1, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic



DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2014 Daikin

